

District Office Administration  
1489 US Hwy 701 South | Post Office Box 37 | Elizabethtown, North Carolina 28337  
Telephone: (910) 862-4136 | Fax: 1-855-860-6170

January 29, 2020

Dear Parent/Guardian,

Cold and Flu season is upon us. The Department of Public Health reports that influenza (flu) activity levels have increased over the past several weeks. Another common contagious respiratory illness is streptococcal pharyngitis (strep throat). Bladen County Schools is experiencing both of these respiratory illnesses within our schools.

As a reminder, please do not send your child to school if they have a fever of 100° or greater, and/or gastrointestinal symptoms (nausea, vomiting, diarrhea). Students should be fever-free for 24 hours without the use of ibuprofen or acetaminophen. If your child's symptoms worsen or are not resolving, it is recommended that you see your child's healthcare provider.

Keeping your sick child home will be a great benefit for the health and wellness of our students and staff. The flu is a contagious respiratory illness caused by influenza viruses. It can cause mild to severe illness. Some people, such as older people, young children, and people with certain health conditions, are at high risk of serious flu complications. Symptoms of influenza can vary, but generally include a high fever, headache, chills, body aches, sore throat, and cough.

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) offer these tips to prevent influenza:

- Get vaccinated every year; the local health department has the flu vaccine available for adults and children.
- Avoid close contact with sick people.
- Frequent hand washing with soap and water. While hand sanitizers are not an effective substitution for soap and water, they can be used in lieu of soap and water.
- Stay at home if you are experiencing flu-like symptoms.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth.
- When coughing or sneezing you should use your arm instead of your hands to cough or sneeze into.
- A medical professional should evaluate individuals with chronic health issues and/or individuals experiencing severe symptoms.

See more prevention tips from the CDC at: <https://www.cdc.gov/flu/prevent/prevention>

The 2019-2020 flu season has been complicated by recent reports of a novel (new) coronavirus. Coronaviruses are a large family of viruses. Common symptoms in an infected person include a fever, cough, and shortness of breath or difficulty breathing. Although there have been reported cases of novel coronavirus globally (including Washington, California, Arizona, and Illinois), as of January 28, there have been no reported coronavirus cases in Bladen County or North Carolina. The CDC has said the current risk of local transmission is low.

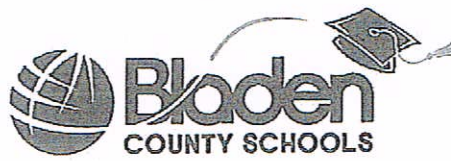
Bladen County Schools' school nurses communicate regularly with local health officials, who will notify us of important updates regarding the flu and coronavirus. We will continue to monitor the situation and obtain updates from the North Carolina Department of Public Health and local health officials about the diagnosis and management of cases of novel coronavirus, as applicable. People who have traveled to Wuhan, China since Dec. 1, 2019, could have been exposed to the virus. Seek medical care if you traveled to Wuhan and develop a fever and/or respiratory symptoms within 14 days of your return.

If you have questions about these topics, please contact the Bladen County Health Department. We thank you for your cooperation and support.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Robert P. Taylor".

Robert P. Taylor, Superintendent



Administración de la Oficina del Distrito  
1489 US Hwy 701 Sur | Post Office Box 37 | Elizabethtown, Carolina del Norte 28337  
Teléfono: (910) 862-4136 | Fax: 1-855-860-6170

29 de de enero de, 2020

Estimado Padre / Tutor,

La temporada de resfriados y gripe está sobre nosotros. El Departamento de Salud Pública informa que los niveles de la influenza (gripe) de actividad se han incrementado en las últimas semanas. Otra enfermedad respiratoria contagiosa común es faringitis estreptocócica (strep garganta). Las escuelas del Condado de Bladen está experimentando estas dos enfermedades respiratorias dentro de nuestras escuelas.

A modo de recordatorio, por favor, no envíe a su hijo a la escuela si tienen una fiebre de 100 ° o mayor, y / o síntomas gastrointestinales (náuseas, vómitos, diarrea). Los estudiantes deben estar durante 24 horas sin fiebre sin el uso de ibuprofeno o acetaminofeno. Si los síntomas del niño empeoran o no se están resolviendo, se recomienda que consulte al médico de su hijo.

Mantener a su niño enfermo en casa será un gran beneficio para la salud y el bienestar de nuestros estudiantes y personal. La gripe es una enfermedad respiratoria contagiosa causada por el virus de la gripe. La gripe puede causar enfermedad leve o grave. Algunas personas, como las personas mayores, los niños pequeños y las personas con ciertas condiciones de salud, están en alto riesgo de complicaciones graves de la influenza. Los síntomas de la gripe pueden variar, pero generalmente incluyen fiebre alta, dolor de cabeza, escalofríos, dolor de cuerpo, dolor de garganta y tos.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) ofrecen estos consejos para prevenir la gripe:

- Hágase vacunar cada año; el departamento de salud local tiene la vacuna contra la gripe disponibles para adultos y niños.
- Evitar el contacto cercano con personas enfermas.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón. Mientras que los desinfectantes de manos no son una sustitución efectiva de agua y jabón, que se pueden utilizar en lugar de agua y jabón.
- Quédese en casa si usted está experimentando síntomas gripales.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca.
- Al toser o estornudar debe cubrir su boca/nariz con su brazo en lugar de las manos.
- Un profesional médico debe evaluar a los individuos con problemas de salud crónicos y / o individuos que experimentan síntomas severos.

Ver más consejos para la prevención de los CDC en: <https://www.cdc.gov/flu/prevent/prevention>

La temporada de gripe 2019-2020 se ha complicado por los recientes informes de un nuevo virus llamado coronavirus. Los coronavirus son una gran familia de virus. Los síntomas comunes de una persona infectada incluyen fiebre, tos y falta de aliento o dificultad para respirar. Aunque ha habido casos reportados de nuevo coronavirus a nivel mundial (incluyendo Washington, California, Arizona e Illinois), a partir del 28 de enero, han sido sin reportado casos de coronavirus en el Condado de Bladen o Carolina del Norte. El CDC ha dicho que el riesgo actual de transmisión local es baja.

Las enfermeras de las escuelas del Condado de Bladen se comunican regularmente con los funcionarios de salud locales, ellas nos notificarán de cambios importantes con respecto a la gripe y coronavirus. Vamos a seguir vigilando la situación y obtener actualizaciones desde el Departamento de Salud Pública de Carolina del Norte y los funcionarios de salud locales sobre el diagnóstico y tratamiento de los nuevos casos de coronavirus, según sea el caso. Las personas que han viajado a Wuhan, China desde el 1 de diciembre de 2019, podrían haber estado expuestos al virus. Busque atención médica si usted viajó a Wuhan y desarrollar una fiebre y / o síntomas respiratorios dentro de los 14 días de su regreso.

Si tiene preguntas acerca de estos temas, por favor, póngase en contacto con el Departamento de Salud del Condado de Bladen. Le damos las gracias por su cooperación y apoyo.

Sinceramente,

Robert P. Taylor, Superintendente